



A7-00417/2013

29. 11. 2013

DOPORUČENÍ

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu, jménem Evropské unie (14165/2013 – C7-0415/2013 – 2013/0315(NLE))

Výbor pro rybolov

Zpravodajka: Carmen Fraga Estévez

Vysvětlivky

- * Postup konzultace
- *** Postup souhlasu
- ***I Řádný legislativní postup (první čtení)
- ***II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- ***III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	7
STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ	12
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU	16
VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	20

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu, jménem Evropské unie
(14165/2013 – C7-0415/2013 – 2013/0315(NLE))**

(Souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (14165/2013),
 - s ohledem na návrh Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu (14162/2013),
 - s ohledem na žádost o udělení souhlasu předloženou Radou na základě čl. 43 odst. 2 a čl. 218 odst. 6 druhého pododstavce písm. a) a čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0415/2013),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 14. prosince 2011 o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu¹,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 14. prosince 2011 o budoucím Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu²,
 - s ohledem na článek 81 a čl. 90 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro rybolov a stanoviska Výboru pro rozvoj a Rozpočtového výboru (A7-0417/2013),
1. souhlasí s uzavřením protokolu;
 2. připomíná právo příslušející Evropskému parlamentu být včas a v plné míře informován o uplatňování protokolu a jeho výsledcích, a proto znovu opakuje, že zástupci Evropského parlamentu by měli mít právo účastnit se jako pozorovatelé schůzí smíšeného výboru ustanoveného podle článku 10 dohody o rybolovu; dále požaduje, aby měl k dispozici dokumentaci hlavních směrů, cílů a ukazatelů týkajících se kapitoly o podpoře rybářského odvětví v Maroku, veškeré informace potřebné k vykonávání náležitého dohledu nad aspekty uvedenými v článku 6 protokolu a závěrečnou zprávu o provádění programu podpory daného odvětví, kterou má Maroko předložit; rovněž Komisi připomíná svou

¹ Úř. věst. C 168 E, 14.6.2013, s. 155.

² Úř. věst. C 168 E, 14.6.2013, s. 8.

žádost, aby Evropskému parlamentu předložila před zahájením jednání o novém protokolu úplnou zprávu o výsledcích a fungování platného protokolu;

3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a Marockého království.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Poté, co Evropský parlament odmítl loni v prosinci schválit roční prodloužení protokolu o rybolovu s Marokem, jehož platnost skončila ke dni 27. února 2012, zahájila Evropská komise jednání o podpisu nového protokolu, který byl následně předložen ke schválení. Během jednání měly obě strany na paměti, co se odehrálo v Evropském parlamentu, a shodly se, že nové znění se musí pokusit reagovat na kritiku a zohlednit pokyny obsažené ve **zprávě Výboru pro rybolov a v souběžně přijatém usnesení, které požadovaly záruky, že protokol bude oboustranně prospěšný, a důkazy, že se zakládá na hospodářské, sociální a environmentální udržitelnosti.**

Zpráva Výboru pro rybolov, která vedla k negativnímu hlasování, byla zvláště kritická ve třech oblastech: v hospodářské oblasti, kde zdůraznila nízký poměr nákladů a přínosů zapříčiněný nedostatečným využitím možností rybolovu; v oblasti životního prostředí; posledním kritizovaným bodem byl podle názoru zpravodaje malý dopad finančního příspěvku v marockém odvětví rybolovu. Zpravodaj vycházel z následného hodnocení vypracovaného na podnět Evropské komise, jehož metodologie byla zpochybněna jak odvětvím rybolovu, tak dotčenými členskými státy a dokonce samotnou Evropskou komisí. Zvláště kritické byly marocké orgány, které toto hodnocení zpochybnily na základě následujících argumentů:

– **hodnotící zpráva brala v úvahu pouze první dva a půl roku platnosti protokolu, údaje o využití tedy nemohly být platné;**

– **závěry ohledně stavu rybolovných zdrojů neodpovídaly skutečnosti, neboť se řídily pouze hodnoceními provedenými Výborem pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku (CECAF) v roce 2007, založenými navíc na údajích z roku 2005, v důsledku čehož se do nich nepromítly pokroky, jichž bylo dosaženo v rámci obnovy populací. Kromě toho nezohlednily ani práce smíšené vědecké komise EU/Maroko;**

– **investice do odvětví rybolovu a do pobřežních oblastí pokračovaly ve velmi dobrém tempu, přestože Maroko uznalo, že během prvních dvou let platnosti protokolu došlo ke zpožděním při čerpání finančních prostředků Společenství, přičemž první dva roky jsou zásadní pro plánování a přizpůsobení se požadavkům Společenství, které v tomto případě nebyly příliš flexibilní. Tato nepružnost, která podle Maroka bránila toku investic v rámci finančního příspěvku, byla Maroku zpětně kompenzována prostřednictvím spojení odvětvové struktury s jeho interní strategií nazvanou *Halieutis*, a zápisy z jednání smíšeného výboru z konce roku 2011 již stanovují míru závazků na 90 % s ohledem na stávající úvěry a prognózy plateb pro konec roku na 81 %, což je údaj, který v hodnotící zprávě nebyl obsažen.**

Oproti předchozím jednáním byly nastoleny právní otázky ohledně Západní Sahary. V tomto ohledu se zpravodajka **ztotožňuje s postojem zpravodaje předchozí zprávy, poslance Carla Haglunda, nezabývat se touto otázkou, která nesouvisí s protokolem o rybolovu, stejně jako nově přijatá Dohoda mezi EU a Marokem o liberalizačních opatřeních**

pro zemědělské produkty a produkty rybolovu¹. V každém případě je třeba mít na paměti, že Parlament na žádost několika výborů v několika posledních letech pověřil vypracováním zpráv o tomto problému právní službu, která znovu potvrdila zákonnost těchto dohod.

Rozbor nového návrhu

Nový protokol nepředpokládá prozatímní provádění, takže samotná činnost může být znovu zahájena od okamžiku jeho případného přijetí Parlamentem a Radou. Vzhledem k tomu, že podmínky jsou podrobně popsány v textu protokolu a v přílohách odpovídajících jednotlivým kategoriím, omezí se zde zpravodajka na stručnou hodnotící analýzu. V tabulce níže jsou nicméně shrnuty nejdůležitější aspekty pro každou kategorii rybolovu.

1. – Rybolovná práva: Kategorie rybolovu jsou shodné jako v předchozím protokolu, a ačkoli se počet lodí snižuje ze 137 na 126, rybolovná práva se zvyšují o 33 %, zejména z důvodu nárůstu v kategorii průmyslového pelagického rybolovu (z 60 000 na 80 000 tun). Ke snížení dochází hlavně v kategoriích 3 (z 20 na 10 plavidel) a v nejméně využívané kategorii 4, kde se původních 22 lodí snižuje na 16. **Zpravodajka považuje tyto úpravy za pozitivní, neboť lépe odpovídají skutečnému využití.**

2. – Technická opatření: Rybolovné oblasti byly upraveny, aby se lépe přizpůsobily potřebám loďstva a umožnily Maroku splnit některé stanovené požadavky. Rozšiřování zón pro kategorie 1 a 2 pak odrážejí požadavek odvětví zahrnout přístav Mohammedia, který kromě toho, že je důležitým nouzovým přístavem, disponuje infrastrukturou pro vykládky úlovků.

Z hlediska omezení kapacity, třebaže se o 4 zvyšuje počet povolených plavidel pro pelagický rybolov lovicích vlečnými sítěmi s nejvyšší kapacitou, **naproti tomu se maximální kapacita omezuje na 7 765 GT** (což bylo loďstvem velmi zpochybnováno). **V kategorii 4 byl předchozí limit 275 GT jednou z příčin jejího nedostatečného využití,** jelikož neumožňuje provoz dále než 200 metrů hloubkové vrstevnice. **Nyní se limity přizpůsobují dvěma typům lodí používaných v této kategorii,** přičemž rozlišují mezi plavidly lovicími na nástražné lovné šňůry a **plavidly lovicími vlečnými sítěmi, jejichž počet se snižuje z 11 na 5.** Pokud se přičte snížení povinnosti vykládky, **zpravodajka se domnívá, že by se měla vyřešit většina problémů, které se v této kategorii vyskytly.**

Co se týče **najímání námořníků,** hlavní novinkou je **povinnost výběru z uzavřeného seznamu navrženého Marokem** (což rovněž vyvolalo určitou kritiku), složeného z absolventů námořnických škol. Obecně se **najímací povinnosti zvyšují,** nejvíce u **velkokapacitních plavidel kategorie 6,** kde se počet marockých námořníků zdvojnásobil z 8 na 16.

¹ Úř. věst. L 241, 7.9.2012, s. 4.

Kategorie rybolovu	COM(2013) 648	Protokol 2007–2011
Kategorie 1. Drobný rybolov Sever. Pelagické druhy. Nevody.	Povolená plavidla: 20 Povinná vykládka: 30 % úlovku Najímání námořníků: 3/plavidlo	Povolená plavidla: 20 Povinná vykládka: Postupná. Od 25 % až po 50 % ve čtvrtém a posledním roce. Najímání námořníků 2/plavidlo
Kategorie 2. Drobný rybolov Sever. Nástražné dlouhé lovné šňůry..	Povolená plavidla: 35 Dobrovolná vykládka. Najímání námořníků: < 100 GT: dobrovolné ≥100 GT: 1 na plavidlo	Povolená plavidla: 30 Dobrovolná vykládka. Najímání: Nepovinný údaj.
Kategorie 3. Drobný rybolov Jih	Povolená plavidla: 10 Dobrovolná vykládka. Najímání námořníků: 2/plavidlo	Povolená plavidla: 20 plavidel Dobrovolná vykládka. Najímání námořníků: 2/plavidlo
Kategorie 4. Rybolov při dně Vlečné sítě a nástražné lovné šňůry	Povolená plavidla: 16 Vykládka: 30% Najímání námořníků: 4 až 7 a) plavidla lovicí vlečnými sítěmi: 7 na plavidlo b) plavidla lovicí na nástražné lovné šňůry: 4 na plavidlo.	Povolená plavidla: 22 (maximálně 11 plavidel lovicích vlečnými sítěmi/ rok) Vykládka: 50% Najímání marockých námořníků: 8 na plavidlo
Kategorie 5. Lov tuňáků. Prut a vlečná šňůra s návadou	Povolená plavidla: 27 Vykládka: 25 % úlovku Najímání námořníků: 3/plavidlo	Povolená plavidla: 27 Vykládka: Blíže neurčená část. Najímání námořníků: 3/plavidlo
Kategorie 6 Průmyslový pelagický rybolov	Povolená plavidla: 18 Vykládka: 25% Najímání námořníků: 2 až 16.	Povolená plavidla: 18 Vykládka: 25% Najímání námořníků: maximálně 8.

Na rozdíl od jiných protokolů, kde se **ustanovení o dodržování lidských práv** nachází v člancích stanovujících podmínky pro pozastavení platnosti, zde je uvedeno již v **článku 1**, s odkazem na článek 2 dohody o přidružení týkající se dodržování demokratických zásad a základních práv. **Jakékoli nedodržení tohoto ustanovení ze strany Maroka může být v souladu s článkem 8 důvodem pozastavení platnosti protokolu v souladu s požadavkem Parlamentu.**

Finanční hlediska

Níže uvedená tabulka obsahuje nejdůležitější údaje, mimo jiné snížení **finančního příspěvku** ze 36,1 milionů EUR na **30 milionů EUR ročně**, což znamená **17% snížení rozpočtu EU**. Nejdůležitějším aspektem je nárůst **příspěvku majitelů lodí**, který se **zvyšuje o téměř 200 % spolu se zvýšením**, které by mohlo být považováno za přehnané, **pro segment mrazirenských plavidel pro pelagický rybolov lovicích s vlečnými sítěmi**, kde poplatek stoupl o **400 %**.

Podpora pro odvětvovou politiku (článek 6) tvoří další **kapitolu**, která byla **významně posílena v souladu s požadavky Parlamentu**. činnosti financované v rámci protokolu zůstávají formálně součástí strategie *Halieutis*. **Maroko musí rovněž zdůvodnit svou volbu projektů s ohledem na hospodářské a sociální dopady a dopady v oblasti zaměstnanosti**, stejně jako dopad **jejich zeměpisného rozmístění**. Pokud Maroko **plně uspokojivě neodůvodní provádění projektů**, platby ze strany EU se neuskuteční.

	Protokol 2007–2011	COM(2013) 648	Rozdíl
1. Finanční příspěvek za přístup ke zdrojům	22 600 000 EUR	16 000 000 EUR	-29 %
2. Odvětvová politika	13 500 000 EUR	14 000 000 EUR	4 %
3. Příspěvek majitelů lodí (licenční poplatky)	3 400 000 EUR	10 000 000 EUR	194 %
4. Celkové náklady - protokol/rok	39 500 000 EUR	40 000 000 EUR	1 %
5. Náklady pro rozpočet Společenství	36 100 000 EUR	30 000 000 EUR	- 17 %
6. Obchodní náklady spojené s dohodou (1+3)	26 000 000 EUR	26 000 000 EUR	0 %
7. Podíl účasti EU a majitelů lodí na celkových nákladech protokolu (%)	91/9	75/25	
8. Podíl EU a majitelů lodí v přístupu ke zdrojům (%)	87/13	62/38	

POPLATKY	Protokol 2007–2011	COM(2013) 0648	Rozdíl	
Drobný rybolov na severu – nevody	65 EUR/GT	75 EUR/GT	+15 %	
Drobný rybolov na severu	60 EUR/GT	67 EUR/GT	+12 %	
Drobný rybolov na jihu	60 EUR/GT	67 EUR/GT	+12 %	
Rybolov při dně	53 EUR/GT	60 EUR/GT	+13 %	
Lov tuňáků	25 EUR/t	35 EUR/t	+40 %	
Pelagická vlečná síť	20EUR/t	Mražené	100 EUR/t/měsíc	+400 %
		Čerstvé	35 EUR/t/měsíc	+75 %

Udržitelnost a kontrola: Strategie *Halieutis*

Jednou z otázek, v souvislosti s nimiž Parlament vyjádřil největší znepokojení a již si obě strany byly dobře vědomy, byla skutečnost, že stanovení přebytků a možnosti rybolovu by měly odpovídat přísným pravidlům udržitelnosti. Podle všech prostudovaných stanovisek byla marocká reakce velmi dobrá. Marocké orgány rovněž zpravodajce poskytly údaje o loďstvu a úlovcích, spolu se souhrnnými informacemi o strategii *Halieutis* a o spolupráci s **Národním ústavem pro výzkum v oblasti rybolovu** (INHR - Institut National de Recherche Halieutique) na všech rozhodnutích v oblasti řízení rybolovu.

Na jednáních se podíleli vědci jak z EU, tak z INRH, kteří byli **systematicky konzultováni** ohledně **každého návrhu** předloženého Komisí a v důsledku toho **Maroko odmítlo největší podíl pelagických druhů a práva na lov mořských živočichů a hlavonožců z důvodu absence přebytků**. Na druhou stranu stále nejsou vyřešena rybolovná práva ve Středozemním moři. **Poprvé byly v protokolu vytvořeny základy pro posílenou vědeckou spolupráci**

a bylo dosaženo kompromisu pro vytvoření systému elektronické výměny informací, mimo jiné údajů o úlovcích a souřadnic v rámci systému sledování pravidel.

Závěry

Přestože zůstávají nevyřešeny některé aspekty, jejichž úprava byla svěřena smíšeným výborům, zpravodajka uznává, že nový protokol **obsahuje rozsáhlá zlepšení a** poukazuje na **úsilí vyvinuté v reakci na obavy Evropského parlamentu.**

V důsledku toho se zpravodajka domnívá, že **je třeba doporučit přijetí protokolu**, přičemž je třeba brát v úvahu, že tento protokol dovoluje oživit spolupráci s Marokem v odvětví rybolovu **na nových základech, které jsou mnohem lépe přizpůsobeny tomu, co požadoval Evropský parlament, a to jak z hospodářského a finančního hlediska, tak z hlediska sociální a environmentální udržitelnosti.**

5.11.2013

STANOVISKO VÝBORU PRO ROZVOJ

pro Výbor pro rybolov

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (COM (2013)0648 - C7 - 2013/0315(NLE))

Navrhovatel: Cristian Dan Preda

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi EU a Marokem z února 2007 je v řadě ohledů obzvláště důležitá. Za prvé, pokud jde o její hospodářský význam, je tato dohoda po dohodě s Mauritánií druhou nejdůležitější dohodou v odvětví rybolovu, kterou EU uzavřela s rozvojovou zemí, přičemž odpovídá zhruba čtvrtině rozpočtu GR MARE na bilaterální dohody v odvětví rybolovu. Tato dohoda byla navíc uzavřena smluvními stranami, které mají společné hranice a rozhodly se posílit své politické vztahy a pokročit směrem k postupné integraci svých ekonomik. Dohoda o přidružení, která vstoupila v platnost v roce 2000, a rozšířený status, který byl Maroku udělen v roce 2008, svědčí o vůli obou smluvních stran posilovat dále své bilaterální vztahy.

V protokolu připojeném k dohodě jsou obsažena technická a finanční ustanovení, která se použijí na rybářská plavidla EU, jakož i finanční příspěvek podle této dohody. Platnost předchozího protokolu vypršela dne 27. února 2011. Protokol, který měl následovat a který je prozatímne uplatňován od 28. února 2011, Parlament neschválil, neboť se domníval, že poměr nákladů a přínosů tohoto protokolu je nedostatečný, že nezajišťuje trvalou udržitelnost lovených populací a že nerespektuje mezinárodní právo, jelikož nebylo prokázáno, že místní obyvatelstvo bude mít z uvedeného protokolu hospodářský a sociální přínos.

Na základě mandátu Rady zahájila Evropská komise jednání s Marockým královstvím o obnovení protokolu. Návrh nového protokolu byl parafován po šesti kolech náročných jednání dne 24. července 2013.

Navrhovatel vítá, že nový návrh do značné míry reaguje na kritické připomínky Parlamentu k předchozí verzi:

1. Poměr nákladů a přínosů nového protokolu se výrazně zlepšil, neboť oproti předchozímu protokolu došlo k navýšení rybolovných práv a současně se snížil finanční příspěvek Evropské unie.

Finanční příspěvek 30 milionů EUR umožňuje, aby rybářská plavidla EU získala maximální počet 126 licencí v kategoriích drobného rybolovu, rybolovu při dně a lovu tuňáka a k odlovu maximálně 80 000 tun úlovků v rámci průmyslového pelagického rybolovu. Téměř polovina finančního příspěvku, přesněji řečeno 14 milionů EUR, bude vyčleněna na rozvoj odvětví rybolovu v Maroku, konkrétně na program Halieutis, jehož cílem je posílení udržitelnosti, výkonnosti a konkurenceschopnosti tohoto hospodářského odvětví v období 2010–2020.

2. Základní podmínkou rybolovných činností se stává dodržování zásady udržitelnosti. S cílem obhájit při jednání své postoje obě smluvní strany plně zohlednily vědecké zprávy o stavu rybích populací a jejich pravděpodobném vývoji v průběhu prvních let provádění dohody, jakož i vědecké zprávy, jejichž obsahem je posouzení míry využívání rybolovných práv, která byla stanovena v předchozím protokolu. Aby bylo možno lépe kontrolovat množství úlovků rybářských plavidel EU, obsahuje protokol ustanovení o společných misích, přítomnosti inspektorů na palubách plavidel EU a o posílení satelitního monitorovacího systému.

3. Maroku se ukládá povinnost předkládat pravidelně podrobné zprávy o využití finančního příspěvku na rozvoj odvětví rybolovu včetně údajů o tom, jaký prospěch z hospodářského a sociálního hlediska přineslo využití těchto prostředků místnímu obyvatelstvu, a to na základě zeměpisného rozložení (článek 6). Přestože bylo obdobné ustanovení obsaženo i ve znění předchozího protokolu, je nyní výrazně posíleno, neboť povinnost předkládat zprávy je strukturována do tří úrovní – jde o zprávy o pokroku a zprávy o dokončení v případě jednotlivých projektů a o závěrečnou zprávu o provádění odvětvové podpory stanovené protokolem. Evropská unie, která je zastoupena ve smíšeném výboru, by tak získala významnou možnost dohledu nad tím, jak se odvětvová podpora využívá a jaký prospěch z ní mají místní obyvatelé. To je dále posíleno tím, že platba finančního příspěvku ze strany EU probíhá po částech a je podmíněna analýzou dosažených výsledků.

Dále byla zlepšena ustanovení o povinném zaměstnávání marockých rybářů, aby jich mohlo na rybářských plavidlech EU pracovat více.

V neposlední řadě nový protokol vyvrací obavy Parlamentu ohledně dodržování lidských práv. V článku 1 protokolu, který se týká obecných zásad, je zmíněno dodržování demokratických principů a základních lidských práv v souladu s články 1 a 2 dohody o přidružení s Marokem, a toto ustanovení se tak vztahuje na celý protokol. Tento článek ve spojení s článkem 8, který upravuje mechanismus pro pozastavení používání protokolu, umožňuje v případech porušení lidských práv a demokratických principů pozastavení dohody.

Navrhovatel by rád zdůraznil, že schválení tohoto protokolu posílí partnerství s touto zemí a přispěje k rozvoji místního obyvatelstva, a to i v jižní části země. Maroko se před pěti lety stalo první zemí v našem sousedství, které byl udělen rozšířený status, probíhají s ním jednání o uzavření prohloubené a komplexní dohody o volném obchodu a zůstává jedním z našich

nejbližších spojenců v tomto neklidném regionu. Tento protokol navíc nabízí vynikající příležitosti k rozvoji odvětví, které je pro marocké hospodářství klíčové. Měli bychom využít této příležitosti a s marockými partnery konstruktivně spolupracovat na naplňování našich společných cílů a hodnot.

Ze všech těchto důvodů navrhovatel doporučuje, aby Parlament vyslovil souhlas s uzavřením protokolu.

Výbor pro rozvoj vyzývá Výbor pro rybolov jako věcně příslušný výbor, aby navrhl Parlamentu udělit svůj souhlas.

Výbor pro rozvoj se domnívá, že by Komise měla při uplatňování protokolu náležitě zohlednit tyto připomínky:

- a) je třeba zajistit dodržování demokratických zásad a základních práv a pozastavit uplatňování protokolu v případě jejich porušení v souladu s článkem 8 tohoto protokolu;
- b) je důležité předávat výroční zprávy o využívání finančních prostředků přidělených tomuto odvětví Parlamentu a Radě s cílem zvýšit transparentnost a zajistit, aby tyto dodatečné prostředky byly účinně využívány ke svému účelu, tedy na podporu politiky v odvětví rybolovu, a aby tento protokol měl pro místní obyvatelstvo sociální a hospodářský přínos.

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	5.11.2013
Výsledek konečného hlasování	+ : 15 - : 11 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Thijs Berman, Corina Crețu, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèce, Mikael Gustafsson, Eva Joly, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Bill Newton Dunn, Andreas Pitsillides, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Daniël van der Stoep, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Eduard Kukan, Isabella Lövin, Cristian Dan Preda
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Iratxe García Pérez, María Muñiz De Urquiza, Bogusław Sonik

18. 11. 2013

STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro rybolov

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření protokolu mezi Evropskou unií a Marockým královstvím, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle platné dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi oběma stranami (COM(2013)0648 – C7-xxxx/xxxx – 2013/0315(NLE))

Navrhovatel: François Alfonsi

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Na základě mandátu Rady zahájila Evropská komise jednání s Marockým královstvím o prodloužení platnosti protokolu k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o partnerství v odvětví rybolovu. Na konci těchto jednání dne 24. července 2013 parafovali vyjednávači návrh nového protokolu. Ten se vztahuje na období čtyř let po svém vstupu v platnost.

Hlavním cílem protokolu k dohodě je zajistit rybolovná práva pro plavidla Evropské unie ve vodách Marockého království v mezích dostupného přebytku.

Podle čl. 43 odst. 2 a čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie může Evropský parlament vydat svůj souhlas nebo může vydání souhlasu odmítnout.

Předešlý protokol, platný provizorně od 28. února 2011, souhlas Parlamentu neobdržel.

Nový protokol vymezuje na celé období finanční příspěvek v celkové výši 120 584 000 EUR a 120 000 000 EUR na zachování přírodních zdrojů a hospodaření s těmito zdroji. Roční finanční příspěvek ve výši 30 000 000 EUR je tvořen: a) částkou za přístup do rybolovné oblasti ve výši 16 000 000 EUR a b) podporou rozvoje politiky v odvětví rybolovu Marockého království, jež představuje částku 14 000 000 EUR. Tato podpora odpovídá cílům vnitrostátní politiky v oblasti rybolovu, a zejména potřebám Marockého království, pokud jde o boj proti nezákonnému rybolovu.

Níže jsou uvedeny podmínky dohody z hlediska obsahového:

Druh výdaje	2014	2015	2016	2017	Celkem (EUR)
Operační prostředky	30 000 000	30 000 000	30 000 000	30 000 000	120 000 000
Správní výdaje	131 000	131 000	131 000	191 000	584 000
CELKEM	30 131 000	30 131 000	30 131 000	30 191 000	120 584 000

Navrhovatel je přesvědčen, že tento protokol je velice problematický z několika důvodů, a sice:

- Vážné pochybnosti o poměru nákladů a přínosů této dohody.

Předešlý platný protokol měl velice nízký poměr nákladů a přínosů, neboť vyjednaná rybolovná práva byla využívána jen málo. Hodnocení provedené jménem Evropské komise uvádí, že náklady této dohody se zdají velmi vysoké ve srovnání s rybolovnými právy, která byla skutečně využita. Obrat evropského loďstva činí podle odhadu 30,2 milionu EUR; to znamená, že na každé euro investované EU připadá pouze 0,83 EUR. Použijeme-li pouze ukazatel bohatství vytvořeného evropskými majiteli lodí, na něž se vztahuje dohoda (přímá a nepřímá přidaná hodnota pro EU), dostaneme ještě nepříznivější poměr výnosů a nákladů pro investice EU: 0,65 EUR vytvořené přidané hodnoty na každé investované euro. Tyto hodnoty jsou výrazně pod úrovní odpovídajících ukazatelů u jiných dohod o rybolovu.

Tyto číselné údaje jasně ukazují neúčinnost této dohody z finančního hlediska. Ve zprávě o hodnocení se konstatuje, že z hlediska hospodářské nákladové efektivity je tato dohoda ze všech dvoustranných dohod o partnerství v odvětví rybolovu tou nejméně úspěšnou.

Komise bohužel nepředložila přesvědčivé důkazy, které by prokázaly, že nová dohoda zvýší poměr přínosů a nákladů.

- Pochybnosti o tom, zda je dodržována zásada lovu pouze přebytečných zásob.

S dohodou jsou rovněž spjaty problémy týkající se životního prostředí. Z 11 druhů ryb žijících při dně, které jsou loveny v marockých vodách, se pět druhů zdá být nadměrně využíváno (štikozubec obecný, ružicha stříbřitá, chobotnice, oliheň, kreveta skvrnitá), čtyři druhy jsou pravděpodobně vyčerpány (pražman, zubatec velkooký, ružicha šedá, chrochtal středomořský), zatímco stav populace dvou druhů nemohl být dostatečně analyzován vzhledem k nedostatku údajů (štikozubec černý, oliheň). Vzhledem k téměř úplnému vyčerpání těchto populací je třeba si položit otázku, zda je dodržována zásada lovu pouze přebytečných zásob stanovená pro plavidla EU.

Opět není jasné, jak by nová dohoda tyto problémy řešila. Je také pozoruhodné, že Komise tvrdí, že nová dohoda by vzala v potaz otázku nadměrného rybolovu, ačkoliv neexistuje žádné vědecké hodnocení, které by v nedávné době posoudilo stav rybích populací v marockých vodách.

- Dohoda zcela přehlíží otázku Západní Sahary.

Kromě výše uvedených ekonomických, ekologických, environmentálních a dalších nedostatků protokolu existují právní spory ohledně Západní Sahary – území okupovaného Marokem. V případě tohoto protokolu se nabízí otázka, zda tento protokol přímo přináší pozitivní Saharancům, jak požadovaly právní služby Evropského parlamentu, či nikoliv. Příslušná dokumentace týkající se protokolu tuto citlivou otázku neobjasňuje a zdá se, že Evropská komise nikdy nepožádala Saharance o názor či souhlas lovit v jejich vodách.

Dalším bodem, jež je záhodno zdůraznit, je skutečnost, že Maroko se zdráhá vyhlásit výlučnou ekonomickou zónu u pobřeží Západní Sahary. Z čistě právního hlediska to tedy znamená, že EU platí Maroku za rybolov v mezinárodních vodách.

Závěrem by navrhovatel rád shrnul, že je přesvědčen, že dohoda je ve své současné podobě, pokud jde o účinnost a účelnost i správnost, značně sporná.

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro rybolov jako věcně příslušný výbor, aby Parlamentu navrhl udělit souhlas.

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	14.11.2013
Výsledek konečného hlasování	+ : 23 - : 9 0 : 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Jacek Włosowicz
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Edit Herczog, Paul Rübig, Peter Šťastný
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Pablo Arias Echeverría, Jean-Paul Basset, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Zdravka Bušić, Jolanta Emilia Hibner, Helmut Scholz, Tadeusz Zwiefka

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	27.11.2013
Výsledek konečného hlasování	+ : 13 - : 8 0 : 2
Členové přítomní při konečném hlasování	John Stuart Agnew, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Ian Hudghton, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzo Rivellini, Ulrike Rodust, Raúl Romeva i Rueda, Struan Stevenson, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Luis Manuel Capoulas Santos, Jean Louis Cottigny, Jim Higgins, Jens Nilsson
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	María Auxiliadora Correa Zamora, Salvador Garriga Polledo, Francisco José Millán Mon, Younous Omarjee, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García